



SANTA CRUZ
COUNTY OFFICE OF
EDUCATION
DR. FARIS SABBAH • SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

BOARD OF EDUCATION

Ms. Jane Royer Barr
Ms. Rose Filicetti
Ms. Sandra Nichols
Ms. Sue Roth
Mr. Dana M. Sales
Mr. Abel Sanchez
Mr. Bruce Van Allen

400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

Date: April 17, 2020
To: Santa Cruz County Students and Families
Re: Preparing Grading Systems and Fiscal Impacts to Schools due to COVID-19

Dear Families of Santa Cruz County,

As the COVID-19 crisis continues to evolve, our school districts, County Office of Education, and charter schools remain focused on how we can maintain student academic progress, provide families with essential services, and prepare for the long term challenges the crisis may pose. County Superintendents are working with stakeholders to develop appropriate protocols in relation to grades, graduation criteria, and planning commencement celebrations. Each school district is prioritizing equitable educational practices within their decision-making processes and are committed to implementing grading policies **designed not to penalize students as a result of this crisis**. These policies will be communicated to families as soon as they are available.

Many families are experiencing extreme hardship due to the COVID-19 crisis, and the availability of resources and learning conditions students need at home to excel in distance learning opportunities vary greatly between households. Among other challenges, access to a computer with high speed internet is not available to nearly twenty percent of families in Santa Cruz County. The COE, school districts, the business community, and nonprofits are working on a variety of solutions to eliminate this “digital divide” in Santa Cruz County. We recognize that internet access on a computer is necessary not only for student participation in distance learning, but also for families to access critical resources to meet their basic needs and stay informed. We have called on our state legislative representatives to help advocate for emergency funding for internet access and devices to help supplement our effort to provide these vital resources to our families, and are taking all steps possible to immediately meet this need. In the meantime, we are working with Cruzio and other partners to make internet services available in public spaces. Please visit the page with resources for accessing high speed internet: sccoe.link/wifi.

As we look to the future, it is anticipated that the COVID-19 crisis will have long term impacts on our schools in regard to state funding. The Legislative Analyst’s Office (LAO) [reported April 5](#) that revenues for 2019-20 and 2020-21 are likely to be at least several billions of dollars lower than anticipated for January 2021. This is as a result of increased costs for direct expenses (such as funds spent on medical services) and indirect expenses (such as funds spent on unemployment benefits), as well as lower revenues from changes to the economy. This could mean the costs of maintaining the state’s existing services would exceed revenue projections and the state would face a deficit both this year and the next. Our schools, along with schools across our state, are currently preparing to address these challenges with their budgets as a result of the coronavirus emergency.

We continue to work closely with our county Public Health Officer for clarity and guidance about the criteria and timeline for reopening of schools. With the peak of coronavirus transmission in Santa Cruz County projected to take place in May, we anticipate that the shelter in place order will remain in effect

into the summer months. This week, Governor Gavin Newsom [released a framework](#) for eventually reopening the state. He described the potential accommodations that may be put in place to keep students safe once schools are reopened. These include the possibilities of staggered schedules, greater physical separation between desks, prohibitions on student congregation during meal time, and changes to gym, sports and other physical activities. It is too early to know which, if any, of these accommodations will be warranted once schools reopen.

We encourage our community to continue to utilize the following resources:

Education and other Essential Services

- Call [211](#) or text “coronavirus” to 211211
- Available Mental Health and Wellness Resources: [sccoe.link/wellness](#)
- The Santa Cruz COE web page including an interactive map of food services distributions: [www.sccoe.link/coronavirus](#)
- Map of food service locations throughout the closures: [sccoe.link/food_service_map](#)

Health Resources

- Santa Cruz County Public Health [www.santacruzhealth.org/coronavirus](#)
- Centers for Disease Control website at: <https://www.cdc.gov/COVID19>.
- Santa Cruz County COVID-19 Call Center: [\(831\) 454-4242](#) between 8 a.m. 6 p.m. Monday through Friday

Other Resources

- Unemployment Resources: [www.edd.ca.gov/about_edd/online_services.htm](#)

Our school community recognizes the significant disruption COVID-19 has caused to daily life and the livelihood for many families. We will continue to make every possible effort to provide support, guidance, and resources through this challenging time.

Sincerely,

Laurie Bruton, Superintendent, San Lorenzo Valley Unified School District
Lorie Chamberland, Superintendent, Live Oak School District
Eric Gross, Superintendent, Pacific Elementary School District
Mike Heffner, Superintendent, Bonny Doon Union Elementary School District
Tanya Krause, Superintendent, Scotts Valley Unified School District
Michelle McKinny, Superintendent, Happy Valley Elementary School District
Diane Morgenstern, Superintendent, Mountain Elementary School District
Kris Munro, Superintendent, Santa Cruz City Schools
Michelle Rodriguez, Superintendent, Pajaro Valley Unified School District
Faris Sabbah, County Superintendent of Schools
Scott Turnbull, Superintendent, Soquel Union Elementary School District



400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

Fecha: 17 de abril, 2020
Para: Estudiantes y familias del condado de Santa Cruz
Re: Preparación de sistemas de calificación e impactos fiscales a las escuelas debido a COVID-19

Estimadas familias del condado de Santa Cruz,

A medida que la crisis de COVID-19 continúa evolucionando, nuestros distritos escolares, la Oficina de Educación del Condado y las escuelas autónomas permanecen enfocadas en cómo podemos mantener el progreso académico de los estudiantes, proporcionar a las familias servicios esenciales y prepararnos para los desafíos a largo plazo que puede plantear la crisis. Los Superintendentes del Condado están trabajando con las partes interesadas para desarrollar protocolos apropiados en relación con las calificaciones, los criterios de graduación y la planificación de las celebraciones de graduación. Cada distrito escolar prioriza las prácticas educativas equitativas dentro de sus procesos de toma de decisiones y se compromete a implementar políticas de calificación diseñadas para **no penalizar a los estudiantes como resultado de esta crisis**. Estas políticas serán comunicadas a las familias tan pronto como estén disponibles.

Muchas familias están experimentando dificultades extremas debido a la crisis COVID-19, y la disponibilidad de recursos y las condiciones de aprendizaje que los estudiantes necesitan en el hogar para sobresalir en las oportunidades de aprendizaje a distancia varían enormemente. Entre otros desafíos, el acceso a una computadora con Internet de alta velocidad no está disponible para casi el veinte por ciento de las familias en el condado de Santa Cruz. El COE, los distritos escolares, la comunidad empresarial y las organizaciones sin fines de lucro están trabajando en una variedad de soluciones para eliminar esta "brecha digital" en el condado de Santa Cruz. Reconocemos que el acceso a Internet en una computadora es necesario no solo para la participación de los estudiantes en el aprendizaje a distancia, sino también para que las familias accedan a recursos críticos para satisfacer sus necesidades básicas y mantenerse informados. Hemos pedido a nuestros representantes legislativos estatales que ayuden a abogar por fondos de emergencia para el acceso a Internet y dispositivos para ayudar a complementar nuestro esfuerzo de proporcionar estos recursos vitales a nuestras familias, y estamos tomando todas las medidas posibles para satisfacer esta necesidad de inmediato. Mientras tanto, estamos trabajando con Cruzio y otros socios para hacer que los servicios de Internet estén disponibles en espacios públicos. Visite la página con recursos para acceder a Internet de alta velocidad: sccoe.link/wifi.

Al mirar hacia el futuro, debemos estar preparados para los impactos a largo plazo que COVID-19 tendrá en nuestras escuelas con respecto a los fondos estatales. La Oficina del Analista Legislativo (LAO) [informó el 5 de abril](#) que es probable que los ingresos para 2019-20 y 2020-21 sean al menos varios miles de millones de dólares más bajos de lo previsto. Esto se debe a un aumento en los costos directos (como fondos gastados en servicios médicos) y gastos indirectos (como fondos gastados en beneficios de desempleo), así como menores ingresos por cambios en la economía. Esto podría significar que los costos de mantener los servicios existentes del estado excederán las proyecciones de ingresos y el estado enfrentaría un déficit tanto este año como el próximo. Nuestras escuelas, junto con las escuelas de todo

nuestro estado, se están preparando para abordar estos desafíos con sus presupuestos como resultado de la emergencia del coronavirus.

Continuamos trabajando estrechamente con el Oficial de Salud Pública de nuestro condado para obtener claridad y orientación sobre los criterios y el calendario para la reapertura de las escuelas. Con el pico de transmisión de coronavirus en el Condado de Santa Cruz que pensamos que se llevará a cabo en mayo, anticipamos que la "orden de refugio en el lugar" seguirá vigente durante los meses de verano. Esta semana, el gobernador Gavin Newsom lanzó un marco para eventualmente reabrir el estado. Describió las posibles adaptaciones que pueden implementarse para mantener a los estudiantes seguros una vez que se vuelvan a abrir las escuelas. Estos incluyen las posibilidades de horarios escalonados, mayor separación física entre escritorios, prohibiciones en la congregación de estudiantes durante la hora de la comida y cambios en el gimnasio, deportes y otras actividades físicas. Es demasiado pronto para saber cuál de estos alojamientos, si los hay, se tendrían que implementar una vez que se vuelvan a abrir las escuelas.

Alentamos a nuestra comunidad a continuar utilizando los siguientes recursos. En cada página, utilice el botón en la parte inferior izquierda para traducir el contenido al español.

Educación y otros servicios esenciales

- Llame al 211 o envíe un mensaje de texto con la palabra "coronavirus" al 211211
- Recursos disponibles de salud mental y bienestar: [sccoe.link/wellness](https://www.sccoe.link/wellness)
- La página web del COE de Santa Cruz que incluye un mapa interactivo de distribución de servicios de alimentos: www.sccoe.link/coronavirus
- Mapa de ubicaciones de servicios de alimentos a lo largo de los cierres: [sccoe.link/food_service_map](https://www.sccoe.link/food_service_map)

Recursos de salud

- Salud Pública del Condado de Santa Cruz www.santacruzhealth.org/coronavirusCenters para el sitio web de Control de Enfermedades en: <https://www.cdc.gov/COVID19>
- Centro de llamadas COVID-19 del condado de Santa Cruz: (831) 454-4242 entre las 8 a.m. y las 6 p.m. de lunes a viernes. Hay personal que habla español.

Otros recursos

- Recursos de desempleo: www.edd.ca.gov/about_edd/online_services.htm

Nuestra comunidad escolar reconoce la interrupción significativa que COVID-19 ha causado en la vida diaria y el sustento de muchas familias y continuará haciendo todos los esfuerzos posibles para brindar apoyo, orientación y recursos durante este momento difícil.

Sinceramente,

Laurie Bruton, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de San Lorenzo
Lorie Chamberland, Superintendente, Distrito Escolar Live Oak
Eric Gross, Superintendente, Distrito Escolar del Pacífico
Mike Heffner, Superintendente, Distrito Escolar Bonny Doon Union
Tanya Krause, Superintendente, Distrito Escolar Unificado de Scotts Valley
Michelle McKinny, Superintendente, Distrito Escolar Happy Valley
Diane Morgenstern, Superintendente, Distrito Escolar Mountain
Kris Munro, Superintendente, Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz
Michelle Rodríguez, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro
Faris Sabbah, Superintendente de Escuelas del Condado
Scott Turnbull, Superintendente, Distrito Escolar de Soquel Union